

Odontoiatria 15.1 Accueillir les nouveaux patients

Accogliere i nuovi pazienti

<https://app.colanguage.com/it/francese/dialoghi/accueillir-nouveaux-patients>



1. Guarda il video e rispondi alle domande correlate.

Video: <https://www.youtube.com/watch?v=G7hTZwUgGw8&start=188&end=322>

L'assister au fauteuil	<i>(Assistenza al paziente in poltrona)</i>	Une pince à épiler	<i>(Una pinzetta per cerette)</i>
Relation avec les laboratoires	<i>(Rapporto con i laboratori)</i>	Une mini trousse	<i>(Un mini kit)</i>
La stérilisation	<i>(Sterilizzazione)</i>	L'autoclave	<i>(L'autoclave)</i>
Allumer le cabinet	<i>(Accendere lo studio)</i>	Dans le bac	<i>(Nel lavabo)</i>

- Quel est le rôle principal de l'assistante dentaire ?
 - Être le bras droit du dentiste pendant les soins
 - Rédiger les ordonnances médicales
 - Analyser les radiographies
 - Gérer le stationnement des patients
- Que fait-on juste après avoir allumé le cabinet ?
 - On ouvre la salle d'attente
 - On contacte les assurances
 - On commence la stérilisation
 - On prépare les ordonnances
- Comment fonctionne l'autoclave ?
 - Il sèche les serviettes du cabinet
 - Il conserve les prothèses
 - Il nettoie et stérilise les instruments
 - Il mélange les matériaux dentaires
- Quelle est la procédure après le nettoyage à l'alcool ?
 - On les laisse sécher à l'air libre sur la table
 - On les range immédiatement dans les tiroirs du cabinet
 - On met les instruments en sachet puis on les place dans l'autoclave
 - On jette les instruments à usage unique dans la poubelle

1-a 2-c 3-c 4-c

2. Leggi il dialogo e rispondi alle domande.

Protocole d'accueil des nouveaux patients

Protocollo di accoglienza dei nuovi pazienti

Dentiste:	Bonjour, nous allons établir un protocole pour l'accueil des nouveaux patients.	<i>(Buongiorno, definiamo un protocollo per l'accoglienza dei nuovi pazienti.)</i>
Assistante:	Très bien, docteur. Quelles sont exactement mes responsabilités ?	<i>(Molto bene, dottore. Quali sono esattamente le mie responsabilità?)</i>
Dentiste:	D'abord, vous accueillez le patient à la réception et vous lui remettez la fiche d'anamnèse.	<i>(Innanzitutto lei accoglie il paziente alla reception e gli consegna il modulo di anamnesi.)</i>

Assistante:	Il doit la remplir sur place ?	<i>(Deve compilarlo qui sul posto?)</i>
Dentiste:	Oui, il complète ses données personnelles et médicales, puis il signe le consentement pour la protection des données.	<i>(Sì, compila i suoi dati personali e medici e poi firma il consenso per la protezione dei dati.)</i>
Assistante:	D'accord. Une fois que tout est rempli, je l'installe en salle d'attente ?	<i>(Va bene. Una volta compilato tutto, lo accompagno in sala d'attesa?)</i>
Dentiste:	Exactement. Ensuite, je viendrai le chercher pour l'accompagner jusqu'au fauteuil dentaire.	<i>(Esatto. Poi verrò a prenderlo per accompagnarlo alla poltrona odontoiatrica.)</i>
Assistante:	Et la première étape du rendez-vous, c'est la radiographie ?	<i>(E la prima fase dell'appuntamento è la radiografia?)</i>
Dentiste:	Oui, je ferai une orthopantomographie pour avoir une vue générale de la bouche.	<i>(Sì, farò un'ortopantomografia per avere una visione d'insieme della bocca.)</i>
Assistante:	Parfait. Et quand la consultation est terminée ?	<i>(Perfetto. E quando la visita è terminata?)</i>
Dentiste:	Je vous indiquerai le plan de traitement et vous expliquerez le devis au patient pour qu'il soit prêt.	<i>(Le indicherò il piano di trattamento e lei spiegherà il preventivo al paziente in modo che sia informato.)</i>
Assistante:	Très bien, j'expliquerai le devis au patient selon le remboursement de sa mutuelle et de la Sécurité sociale.	<i>(Molto bene, spiegherò il preventivo al paziente in base al rimborso della sua mutua e della previdenza sociale.)</i>
Dentiste:	Exactement. Pendant ce temps, je noterai dans le dossier du patient les prochains rendez-vous et leur durée.	<i>(Esatto. Nel frattempo annoterò sulla cartella del paziente i prossimi appuntamenti e la loro durata.)</i>
Assistante:	Parfait, je donnerai au patient les prochains rendez-vous selon vos instructions.	<i>(Perfetto, darò al paziente i prossimi appuntamenti seguendo le sue istruzioni.)</i>

1. Instruction pour l'étudiant·e

- | | |
|---|---|
| <p>a. Traduisez tout le texte en anglais puis en allemand.</p> <p>c. Écoutez l'audio et écrivez le dialogue de mémoire.</p> | <p>b. Lisez le dialogue entre le dentiste et l'assistante, puis répondez aux questions à choix multiple. Une seule réponse est correcte à chaque fois.</p> <p>d. Lisez la grammaire du chapitre et choisissez la bonne règle.</p> |
|---|---|
2. 1. Quelle est la première tâche de l'assistante avec un nouveau patient ?
- | | |
|--|---|
| <p>a. Elle fait tout de suite une orthopantomographie du patient.</p> <p>c. Elle commence par nettoyer les instruments et préparer le bac de désinfection.</p> | <p>b. Elle installe le patient directement au fauteuil dentaire.</p> <p>d. Elle accueille le patient à la réception et lui donne la fiche d'anamnèse.</p> |
|--|---|

1-b 2-d